



*Nil nostri miserere.*

Adspice, cœca cohors, miserabile schema doloris;

Ut sacra verberibus fit lacerata cutis!

Genua pedesque labant, compungit tempora spina.

Ecce homo, queis scateant crimina vestra malis.

Voici l'homme.

Pilate qui ne trouve en Jésus aucun crime,  
Préfente au peuple Juif cette sainte victime:  
Voici l'homme, dit-il, qui se dit votre Roi,  
Je le juge innocent, que voulez-vous de moi?

Pilate said, Behold the man.

They bring forth Christ with scoffs and Hateful scorns  
Clad with a purple robe, and Crown of thorns  
Struck by the Jews, who mock'd his sacred name  
It was their rage, and let it be their shame.

**Das schrecklichste und nützlichste Schau-spiel.**

O Juden! schauet an den Heyland so zerschlagen!  
Er muß umb eurent will viel schwere Wunden tragen.  
Ist euer Herz von Fleisch! so seyd ihr überzeugt:  
Nun iſts gewiß von Stein! weil es nicht wird erweicht.

Het deerlykste en nutste schouspel.

O Joden, siet die mensch, uw Heiland soo geschonden,  
Hy heeft sijn kruis voor 't kruis en soo veel diepe wonderen.  
Soo gy maar herten hebt soo zyt gy overtuigt.  
Maar och sy zyn van steen. Wat is 't dat stenen buigt?